

來件

母親節感言

蔣渭菲

昨五月九日是一年一度的母親節，在這偉大日子每一爲人子女者，均希望藉此機會向偉大的母親致敬。母親節的起源，歷史並不悠久，但現在已經成爲世界性的紀念節日了。

回溯母親節的起源，是由美國嘉維絲女士所倡導，由於她母親在生時，所念及世界上立一個母親節，以紀念和讚揚全世界的母親，「她念念不忘這依她的遺志，於一九〇七年五月十二日，在非列德爾爾城，舉了一個崇敬母親的禮拜儀式，嗣後各方響應各州多慶祝這個節日，尤於第一次歐戰期間，基督教會多利用這節日來安慰陣亡將士的慈母和孀婦，美國總統威爾遜有見及此，便指定每年五月第二個星期日爲母親節，其後基督教推行於各國，母親節的佩一朵紅花，母親去世的佩一朵白花，時光荏苒，習俗僅僅是七十多年的歷史，但時至今日，全世界的人們對這節日，都不陌生。

受許多的痛苦甚至犧牲一部份姿容來孕育一個兒童，「德國女詩人雅尼察在詩的一最後一刻」那篇詩中：「你的手非常的冷……你睡嗎？我的孩兒……兒呀！你怎麼打寒戰呀？我親叫醫生去。」這些表揚母愛文學，如果不是出於真切體會的，是不容易描寫出來的。

在這佳節裏，是應做的工作，莫如表揚母愛，發揚母教，同時我們應向天下人的母親致崇高的敬意。

**打工仔將獲較佳保障**

香港由七〇年開始，勞工賠償範圍

打工仔將獲較佳保障

香港由七〇年開始，勞工賠償範圍大，老板將要為千五百元月薪以下之員工投保。不過，員工的一條命，最多投保四萬五千元，最少值七千二百元而已。

如果你是一個老板，不管是大工廠商行的老板，或是家庭中僱有女傭的小老板，祇要是僱員替你服務，不論他們是文員，工人，甚至家庭中的傭人，請你留意一件事：即是一九六九年月廿二日勞工處總長在立法局提出的

生活講座

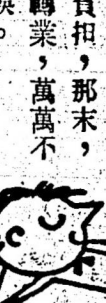
(大ニ)

做人祇爲求快樂  
多憂善慮白傷身

現在的人也有許多是憂思鬱結，憂物值漲得太高，房租加得太高，憂時局無不定，憂丈夫有外遇，憂子女不能成材，簡直有「一天不憂，沒有一件事情不慮」。

「憂鬱多慮」，百病之本，「憂思不結」能使生理上發生各種病患若「爲了生活艱難，謀生乏術，衣食不週，終日憂鬱，心神恍惚，自認生機困迫便是社會中最嚴重而最後沒有辦法的大問題

憂鬱很大的業務，一個人處身在這一種職業中，就免不了有時要坐困愁城，所以每人擇業，也是極關重要，如果你體力不濟，腦力不够堅強，抵不住這種思想的負扣，那末，應該從早轉業，萬萬不可因循坐誤。



**紐約榮和有限公司**  
WING WOO MUSIC CORP.  
P. O. Box 157 Carle Place, N. Y. 11514

立體聲盒仔式  
錄音帶郵購  
特價三元九九  
最流行中國音樂帶每券  
歷時九十分鐘款式多歡  
迎來信詢問及索取說明  
書(請附回郵地址) \$2.00

**榮卓公司**  
電話：式五四：七六九六

承攬內外  
裝修油漆  
土庫間格  
新建重修  
免費估價  
大小工程  
壹律歡迎

**司公深德**  
1-2-3 BEAN SPRONTS  
- DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B. C.  
電話: 681-8614

遠近交易  
靚芽菜  
便捷妥當

**中 醫 陳 式 永 祥**  
統 理 男 婦 兒 科 鍼 灸 方 脉  
現 寓：片 打 街 東 八 二 二 號  
電 話：二 五 四、六 三 二 九

---

本人畢業於祖國  
曾在 鐵城 澳門  
香港業醫式十餘  
年專科電針療法  
專 治  
半身不遂 手足麻痺  
風濕痛症 哮喘咳嗽  
胃痛頭痛 腎虧腰痛  
外感傷寒 神經衰弱

**福祿壽酒家**  
Ming's 147 E. Pender St.,  
Tel. 683-4722 682-9957

**裝修革新  
富麗堂皇  
地方寬敞  
筵開四十  
大小筵席  
喜慶識會  
社團聚餐  
無任歡迎**

沙省公主餐館生意出賣  
 位於坎布埠，價錢相宜，如意者與後列  
 士商。 Princess Cafe, Box 549,  
 Humboldt, Sask. Ph. 682-2211



Joseph Hua 435-7331

**產業買賣**  
工商業樓宇, 亞柏文, 地皮,  
住宅房屋, 生意, 和收租管理

**MacKENIZE MANAGEMENT LTD.**  
**REAL ESTATE SALES DIVISION**  
789 W. PENDER ST., VANCOUVER.  
公司電話: 682-7351



**CANADA TRUST**

**專買實工 商業樓宇 生意房屋 公寓大廈 投資地皮 實業貸款 收租管理**

901 W. Pender St., Vancouver, B. C.  
TEL. 685-3211, 住宅 325-0527

所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。

▼西區靚屋三睡房兩廁，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二套房所，近大學商場；銀期充給業主。

▼商業樓舖街夾百老匯，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲 Marine Drive 有商業樓宇間，政府將建隧道，好前途。

▼出租新亞柏文近細街夾百老匯，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另尚有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

▲里水屋面向依列沙伯公園，四睡房二廳，兩棟地兼街角，土庫有廚房和廁所。

▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現款式萬五千元。

▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。

▲45 間 Hi-Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車庫，年收租約九萬多元，最安全之投資。

▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，真賺大錢。

▲好前途 C-5 商業樓，五十尺面，樓下舖面，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。

▲七十多坐位殘渣連實業急讓，因業主年終退休，壹萬元現款即可買得。

▲7 組新 Apartment，位 Marpole 地區，其中帶出租房壹廳，適合初創業者居住。

▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十多個單位收租，年收營約式為七千多元。

▲有大批新盤，不能盡登。

▲歡迎隨時詢問，免費估價。

卡城 銀龍酒家啟事

本酒家經去年擴大殮廳，裝飾幽雅，招待懇  
懇，近復徇僑眾之需，由三月份起，每日提  
平于上午十壹時半開市，備有簡捷適食價廉  
之午殮供應，并承辦壹切喜慶，社團讌會等  
酒席，凡我親朋知交，時賜提協，僑社賢明  
莫吝示訓，使紹希有所遵循而知改善以達  
日新又新者，則感幸無既矣。

主理厨政黃紹希謹啓

地址：Silver Dragon Restaurant, 268 Centre St., South, Calgary.

業銀託信兆億  
 YORKSHIRE TRUST  
 130 PENOE STREET EAST. VANCOUVER 4, B. C.  
 PHONE: 685-3935

活期存款 五厘二 每月計息壹次  
 定期存款 五厘 每月于五日以前到本行所開之儲戶均由壹日起計利息即是加利息五天

加獎利息

特別存款 三厘半 (由三千元起) 壹切存款有加政府保險萬無壹失

五厘八厘 四厘六厘七厘  
 三厘六厘半 大英六厘  
 壹厘五厘半

由星期一至星期五

貴兼不飽，則吾豈敢，  
鳳城美点，捨我其誰。  
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
機製爽滑類  
斤兩味道 招牌保證

卑秘書寶號蔡根家敬請  
便施

B. C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 681-3959

黃葉俠公證旅行社  
 QUEEN & HONG AGENCIES  
 130 PENDER STREET EAST  
 VANCOUVER 4, B. C.  
 Office: 684-0938    Rec: 733-3202

---

● 四月十六至五月五日東京九屆國  
 際商展本社代排參觀各行工商業  
 ● 五月初及六月尾香港觀光團及環  
 遊世界酬賓特價請早報名  
 ● 專售香港廉價機票與青年耆老移民  
 特價票卽定卽發沿途停留歡迎分  
 期付款    代理各種保險  
 ● 代申請護照簽證法律文件

**翠華園食府**  
**Pavilion Garden**  
**[Restaurant]**  
**509 Main St.,**  
**Vancouver 4, B.C.**  
電話：687-2608

---

歌館的靈魂在唱呼  
歌館的心臟在美國  
歌館的精神在裝飾  
翠華園高級食府  
具有三者的合體  
與眾不同的氣派  
最高水準的菜餚  
最合理想的價格  
最爲懇切的服務  
請將全部獻給關心健康、喜納、  
美食的人士享受。  
脫穎而出 別饒風味